



revista de literatura
y cultura del Siglo de Oro

H/APO GR/F/O

#02	VOLUMEN 08	AÑO 2020
ISSN: 2328-1308		

Hipogrifo

Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro

Nueva York, EE.UU. Fundada en 2013.

2020. Volumen 8. Número 2. ISSN: 2328-1308

Consejo Editorial

Victoriano Roncero (Director), Stony Brook U., EE. UU.

Mariela Insúa (Editora), GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA

Tapsir Ba, U. Cheikh Anta Diop, SENEGAL

Shoji Bando, Kyoto U. of Foreign Studies, JAPÓN

Piedad Bolaños Donoso, U. de Sevilla, ESPAÑA

Enrica Cancelliere, U. degli Studi di Palermo, ITALIA

Pierre Civil, U. Sorbonne Nouvelle (Paris 3), FRANCIA

Miguel Donoso, U. de los Andes, CHILE

Mercedes Fernández Valladares, U. Complutense de Madrid, ESPAÑA

Francisco Florit, U. de Murcia, ESPAÑA

Rafael González Cañal, U. de Castilla-La Mancha, ESPAÑA

Luis González Fernández, U. de Toulouse, FRANCIA

Alejandro González Puche, U. del Valle, COLOMBIA

Luis Iglesias Feijoo, U. de Santiago de Compostela, ESPAÑA

María Luisa Lobato, Grupo PROTEO-Universidad de Burgos, ESPAÑA

Beatriz Mariscal Hay, El Colegio de México, MÉXICO

Vibha Maurya, U. of Delhi, INDIA

Svetlana Piskunova, Moscow University, RUSIA

Juan Luis Suárez, The University of Western Ontario, CANADÁ

Manfred Tietz, Ruhr Universität Bochum, ALEMANIA

Eugenio Urrutia Albisua, U. Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), MÉXICO

Edwin Williamson, U. of Oxford, REINO UNIDO

Consejo Asesor

Carlos Alvar, Universidad de Alcalá, ESPAÑA

Ignacio D. Arellano-Torres, The University of Louisiana at Monroe, EE.UU.

António Apolinário Lourenço, U. de Coimbra, PORTUGAL

Beata Baczyńska, U. Wrocławski, POLONIA

Carlos Cabanillas Cárdenas, U. i Tromsø, NORUEGA

Sarissa Carneiro, Pontificia Universidad Católica de Chile, CHILE.

Bernat Castany Pardo, U. de Barcelona, ESPAÑA

Antonio Cortijo Ocaña, U. of California, Sta. Barbara, EE.UU.

Klaus Ertler, Karl-Franzens-Universität Graz, AUSTRIA

Judith Farré Vidal, CSIC-Centro de Ciencias Humanas, ESPAÑA

Braulio Fernández Biggs, Universidad de Los Andes-Instituto de Literatura, CHILE

Ruth Fine, The Hebrew University-Jerusalem, ISRAEL

Paul Firbas, Stony Brook University, EE. UU.

Almudena García González, U. Castilla-La Mancha, ESPAÑA

Luciano García Lorenzo, CSIC, ESPAÑA

José Elías Gutiérrez Meza, Universidad de Piura/Pontificia Universidad Católica del Perú, PERÚ

Arnulfo Herrera, Universidad Nacional Autónoma de México, MÉXICO

Maitte Iraceburu, Università degli Studi di Siena, ITALIA

Naïma Lamari, Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse, FRANCIA

Blanca López de Mariscal, Tecnológico de Monterrey, MÉXICO

Elena E. Marcello, U. degli Studi de Roma, ITALIA

Raúl Marrero-Fente, U. of Minnesota, EE.UU.

Juan Matas Caballero, U. de León, ESPAÑA

Carmela Mattza, Louisiana State University, EE.UU.

Oriol Miró Martí, U. Internacional de La Rioja, ESPAÑA

Gesine Müller, U. zu Köln, ALEMANIA

María Nogués, Universidad de Zaragoza, ESPAÑA

Belinda Karen Palacios, Université de Genève, SUIZA

Ángel Pérez Martínez, U. del Pacífico, PERÚ

Marta Pilat Zuzankiewicz, Universidad de Varsovia, POLONIA

Robin Ann Rice, U. Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), MÉXICO

Lygia Rodrigues Vianna Peres, U. Federal Fluminense-UFF, BRASIL

Fernando Rodríguez Mansilla, Hobart and William Smith Colleges, NY, EE.UU.

Javier Rubiera, U. de Montréal, CANADÁ

Juan Pablo Salazar Andreu, U. Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), MÉXICO

Oana Andreia Sâmbrian, Academia Rumana-Craiova, RUMANÍA

Leonardo Sancho, Universidad de Costa Rica, COSTA RICA

Sara Santa-Aguilar, Universidad de La Rioja, ESPAÑA

Felix K. E. Schmelzer, Universidad de Los Andes, CHILE

Guillermo Serés, U. Autónoma de Barcelona, ESPAÑA

Mercedes Serna, U. de Barcelona, ESPAÑA

Martina Vinatea, U. del Pacífico, PERÚ

Consorcio de instituciones:



- . Consell Social de la Universitat de les Illes Balears, ESPAÑA
- . Grupo de Investigación Calderón-Universidade de Santiago de Compostela, ESPAÑA
- . Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO)-Universidad de Navarra, ESPAÑA
- . Grupo PROTEO, ESPAÑA
- . Institut für Romanistik der Universität Wien, AUSTRIA
- . Instituto Almagro de teatro clásico - Universidad de Castilla-La Mancha, ESPAÑA
- . Proyecto Rojas Zorrilla II. Universidad de Valladolid, ESPAÑA
- . Romanisches Seminar. Universität Münster, ALEMANIA
- . Tecnológico de Monterrey, MÉXICO
- . The Hispanic Baroque Project, CANADÁ
- . Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), MÉXICO
- . Université de Genève, SUIZA
- . Laboratorio Escénico Univalle. Departamento de Artes Escénicas. Universidad del Valle, COLOMBIA
- . Universidad del Pacífico, PERÚ
- . Instituto de Literatura, Universidad de los Andes, CHILE
- . Equipo BITAE - La Biblia en el teatro áureo español, ESPAÑA
- . Museo Internacional del Barroco (MIB), Puebla, MÉXICO
- . Fundación Obra Pía de los Pizarro, ESPAÑA

Índice

Representaciones de la ciudad en el teatro áureo (Coordinadoras: Blanca Oteiza y Karolina Kumor)

Oteiza, Blanca y Kumor, Karolina	
Representaciones de la ciudad en el teatro áureo.	
Nota preliminar	9
Aszyk, Urszula	
La imagen de la Numancia sitiada en la dramaturgia española, o la tragedia cervantina como modelo dramático y fuente de inspiración	11
Bouchiba-Fochesato, Isabelle	
«Pena y gloria trocadas»: la ciudad en <i>El condenado por desconfiado</i> de Tirso de Molina	39
Cancelliere, Enrica	
Ciudad ideal y ciudad real en el teatro de Calderón	53
Duarte, J. Enrique	
Ciudades y paisajes urbanos en los autos de Lope de Vega	77
Fuente de Pablo, Pablo de la	
Las dos ciudades en <i>La Numancia</i> de Miguel de Cervantes	99
Guijarro-Donadiós, Antonio	
Itinerarios urbanos y ajuar doméstico: el "estrado" en <i>Abrir el ojo</i> , de Rojas Zorrilla	111
Gutiérrez Prada, Eva	
Aproximación al estudio de las vistas urbanas de ciudades españolas en el teatro de Lope de Vega: las vistas de Valencia y Toledo	127
Lamari, Naïma	
La poetización de la ciudad en <i>Desde Toledo a Madrid</i> de Tirso de Molina	155
Rodrigues, Edimilson	
Algunas reflexiones sobre <i>ciudad y cárcel</i> en el teatro breve del Siglo de Oro	167

Ruiz Ruiz, Inmaculada
La ciudad de Barcelona como marco de la acción en
El desdén, con el desdén 177

Sánchez Rivera, Jesús Ángel
Imágenes de Madrid durante el Siglo de Oro: pintura y literatura
como huellas del palimpsesto urbano 193

Procesos de modelización del teatro español del Siglo de Oro
(Coordinador: Juan Manuel Escudero Baztán)

Escudero Baztán, Juan Manuel
Procesos de modelización del teatro español del Siglo de Oro.
Nota preliminar 215

Bermejo Gregorio, Jordi
La espectacularidad musical del lenguaje operístico italiano en la
dramaturgia calderoniana de *Angélica y Medoro* (1722) 217

Escalante Varona, Alberto
De la comedia heroica barroca a la dieciochesca: apuntes
sobre la renovación argumental del género en dos piezas
sobre la Reconquista castellana 233

Escudero Baztán, Juan Manuel
La fuerza de la sangre de Cervantes y su reescritura
dramática en Alexandre Hardy 255

Lázaro Niso, Rebeca
La batalla de Clavijo, un texto poco conocido hasta hoy
de Francisco Zea 271

Londero, Renata
El pasado a la luz del presente y del poder en las comedias
históricas de José de Cañizares: algunas calas 303

Martínez Berbel, Juan Antonio
El entremés de los degollados, de Calderón de la Barca,
y su deuda con la mitología clásica 321

Martínez Ezquerro, Aurora
Palabras que (des)califican: análisis léxico-semántico
de *El bandolero de Flandes*, de Álvaro Cubillo de Aragón 339

Peytavy, Christian
Los lugares de paso o pasajeros en los sainetes
de Sebastián Vázquez: naturaleza, usos y funciones 355

Sainz Bariain, Isabel	
La teatralidad novohispana vista desde los acontecimientos históricos. Del virreinato a la independencia	373
Sampedro, Simón	
Un crimen bajomedieval como arquetipo literario: del giro argumental en el teatro áureo a la leyenda decimonónica de <i>Los comendadores de Córdoba</i>	387

Artículos

Aguirre Ortiz, Javier; Gloël, Matthias y Garrido Monroy, Marcelo	
Consideraciones acerca de los <i>fueros</i> en <i>La Araucana</i> de Alonso de Ercilla	403
Alviti, Roberta	
« <i>Canovacci</i> » y « <i>argomenti</i> » de derivación española en el repertorio de la <i>commedia dell' arte</i> en la corte de Augusto III de Sajonia	421
Aranda Arribas, Victoria	
<i>La tía fingida</i> («y la dueña más fingida todavía») de Antonio del Real (1983)	433
Arellano, Ignacio	
Sobre el retrato de Tomé de Burguillos y otros retratos de Lope de Vega	473
Barone, Lavinia	
El «quillotrador donaire» de Caldeira: comicidad e ingenio de un gracioso itinerante	493
Boadas, Sònia	
Techniques and Instruments for Studying the Autograph Manuscripts of Lope de Vega	509
Coenen, Erik	
Medio siglo largo de traducciones de <i>La vida es sueño</i>	533
Crespo-Fajardo, José-Luis y Pillacela-Chin, Luisa	
Fuentes de Juan de Arfe para el <i>Libro tercero</i> de la <i>Varia</i> <i>commensuración</i>	543
Dominicci-Buzó, José	
El "otro" arquetipo de la prostituta y su diversificación identitaria en la <i>Carajicomedia</i>	561
Donoso Rodríguez, Miguel	
Algunas reflexiones sobre la recepción de <i>La Araucana</i> en la <i>Historia</i> de Alonso de Góngora Marmolejo	583

Enguix, Ricardo	
Acercamiento a la métrica italianizante en el teatro jesuita hispano (1555-1575)	597
Escobar, Francisco J.	
Jácara de quejidos, odres quiijotescos y buscones: Quevedo, lector de la narrativa cervantina (con calas intertextuales a propósito de <i>Rinconete y Cortadillo</i>)	611
Fernández Fernández, José Antonio	
Pañales y mantillos de los infantes de la Casa de Austria (1545-1661)	635
González-Barrera, Julián	
Acerca de <i>El español Gerardo</i> : notas a la fecha, emulación y agustinismo de una novela barroca	665
Massmann, Stefanie	
Épica y panegírico en <i>Arauco domado</i> (1596) de Pedro de Oña	687
Oechler, Christopher C.	
La peste y el distanciamiento en <i>El ganso de oro</i> de Lope de Vega	703
Piqueras Flores, Manuel	
La "desdoncella" ilustre de <i>El sutil cordobés Pedro de Urdemalas</i> , la antipicaresca femenina de Salas Barbadillo	715
Pons Rodríguez, Lola	
La temprana recepción del <i>Diálogo de la lengua</i> en España y unos versos en elogio del español	727
Ramírez, Hugo Hernán	
Algunos referentes del Siglo de Oro en la narrativa de García Márquez	745
Romero Medina, Raúl y Van Belle, Jean-Louis	
«Veoir la rareté des peintures». El liderazgo de David Teniers II en la red económica artística del Siglo de Oro. Nuevas aportaciones en torno a su taller y clientes	761
Salazar Andreu, Juan Pablo	
El prelado que rechazó ser arzobispo y virrey: Manuel Fernández de Santa Cruz y Sahagún	781
Teixeira de Souza, Ana Aparecida	
Sobre lo ridículo en el entremés <i>El rufián viudo</i> de Miguel de Cervantes	793
Torres Astocóndor, Carlos Jesús	
El rol de la lengua en el proyecto histórico de los <i>Comentarios reales</i> del Inca Garcilaso	805

Vian Herrero, Ana <i>El embajador</i> de Juan Antonio Vera y Figueroa (1620) y su difusión editorial española	817
Villar Lecumberri, Alicia La traducción "al revés" en el <i>Quijote</i> , II, 62	831
Viveros Espinosa, Alejandro Javier La escritura codigofágica en el <i>Libellus de medicinalibus indorum herbis</i> (1552)	841
Vivó Capdevila, Emilio Pedro El peregrino entre el itinerario y la cuadrícula: espacio abstracto y sujeto moderno en las <i>Soledades</i> de Luis de Góngora	855

Reseñas

Allepuz García, Pablo Reseña de Roberto González Ramos y Jesús María Ruiz Carrasco (eds.), <i>Arte y nobleza. El diletantismo artístico en la Edad Moderna</i> , Córdoba, UCOPress-Editorial Universidad de Córdoba, 2019, 336 pp. ISBN: 978-84-9927-478-2	875
Fernández Rodríguez, Natalia Reseña de <i>Siete memoriales españoles en defensa del arte de la pintura</i> , eds. Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez, con estudios y notas complementarias de Juan Luis González García y Antonio Urquizar Herrera, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, 2018, 248 pp. ISBN: 978-84-8489-077-5	879
Fiordaliso, Giovanna Reseña de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo, <i>Corrección de vicios</i> , eds. David González Ramírez y Manuel Piqueras Flores, Madrid, SIAL Ediciones, 2019 (Colección Prosa Barroca, 17), 323 pp. ISBN: 978-84-17 825-48-4	883
Gómez Caballero, Iván Reseña de Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal y Elena E. Marcello (eds.), <i>El universo cómico de Agustín Moreto (IV Centenario). XLI Jornadas de teatro clásico, Almagro 10, 11 y 12 de julio de 2018</i> , Cuenca, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2019 (Jornadas de teatro clásico, 41). 232 pp. ISBN: 978-84-9044-363-7	887

- Oyola Valdez, Daniela
 Reseña de Fernando Rodríguez Mansilla, *El Inca Garcilaso en su Siglo de Oro*, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2019 (Biblioteca Indiana, 48), 235 pp.
 ISBN: 978-84-9192-052-6 893
- Pérez Ibáñez, Iñaki
 Reseña de Juan Pérez de Montalbán, *Auto sacramental famoso de las Santísimas Formas de Alcalá*, edición de Ignacio Arellano, J. Enrique Duarte y Carlos Mata Induráin, New York, IDEA, 2019, 226 pp. ISBN: 978-1-938795-57-2 899
- Rodríguez Mansilla, Fernando
 Reseña de Gonzalo Lamana, *How "Indians" Think. Colonial Indigenous Intellectuals and the Question of Critical Race Theory*, Tucson, The University of Arizona Press, 2019, 238 pp.
 ISBN 978-0-8165-3966-6 903
- Sancho Dobles, Leonardo
 Reseña de Félix Lope de Vega Carpio, *Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burguillos*, ed. Ignacio Arellano Ayuso, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2019, 790 pp. ISBN: 978-84-9192-059-5 / 978-3-96456-870-0 911

Noticias

- Faúndez Carreño, Tania
Dulcinea encadenada: una recreación teatral cervantina latinoamericana 915